



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二一 八七七七

一九九四年二月二十一日
星期一

目錄

渠務署耗資二億三千萬元改善九龍南部和中部污水系統	一
土建會討論地產市場報告	二
立法局辯論選舉規定條例草案	三
水塘存水數字	三
目標為本課程諮詢教育團體意見	四
查詢未繳物業稅收費三月一日調整	四
九三年底本港人口估計逾六百萬	五
土地委員會英方委出新成員	五
外匯基金運作	五

渠務署耗資二億三千萬元
改善九龍南部和中部污水系統

渠務署將耗資二億三千萬元，改善九龍南部和中部污水系統，此為九龍南部和北部污水系統改善計劃的第一階段工程。

工程完成時，九龍南部和中部的污水系統將會得到改善，而目前排放入維多利亞港的未經處理污水將會被截流，減少海港污染。

九龍南部和中部為整個改善工程計劃的地區範圍，包括尖沙咀、紅磡、土瓜灣、馬頭圍、九龍城及黃大仙，居民大約六十萬人，是人口稠密的商業及遊客購物區。

一九九三年中完成的污水收集總計劃研究確定出該地區排出的污水，其中約有三分之一是未經處理，通過非法接駁的雨水渠而排放入維多利亞港。

此外，該地區的部分污水系統是未達至所需求的設計容量，尤其是收集尖沙咀和紅磡地區污水的南九龍污水隔濾廠。這座位於新世界中心隔鄰的污水隔濾廠並沒有地方供廠房改善和擴展之用。

為了解決有關各問題和迎合將來的需要，渠務署將會根據污水收集總計劃研究的建議，分兩階段施行污水系統改善工程。

第一階段工程主要在九龍南部和中部進行，涉及擴展現時的土瓜灣污水隔濾廠，以及在紅磡灣填海區建造污水幹渠和建造一座泵房。

在一九九七年完成了第一階段工程時，九龍南部的污水逕流將會輸送至土瓜灣的擴展廠房，以便透過策略性污水排放計劃第一階段工程所建造的深灣污水隧道系統，作集中處理及排放。屆時，南九龍污水隔濾廠將會停用。

第二階段工程將會在九龍中部和北部進行，涉及區內之污水系統改善工程，以及為擬議九龍灣填海區，和在啓德機場遷移後的重新發展，增建污水處理廠和污水排放設施。

工程計劃在今日（星期一）下午展開了第一步，渠務署就第一階段工程聘請了工程顧問公司——渣信工程顧問有限公司。該公司將會就第一階段工程的建造進行詳細設計和監督。工程預期由一九九四年年底分期動工，並於一九九七年完成。

第一階段工程的工程顧問合約今午由渠務署助理署長（設計及拓展）謝漢森和渣信工程顧問有限公司的一名代表簽署。

土建會討論地產市場報告

土地及建設諮詢委員會（土建會）今日（星期一）討論了由一九九三年七月一日至十二月三十一日期間的地產市場半年報告。

由鄭漢鈞出任主席的土建會注意到地產市場在一九九三年下半年度的初期持續經歷鞏固期，這以住宅物業市場為甚。

鞏固期由多個原因引致，包括各主要銀行在一九九三年八月採取進一步打擊地產炒賣措施，收緊按揭借貸，和中國引進的緊縮政策。

然而，委員會注意到住宅市場在年底顯示很強的復甦跡象，十一月和十二月的樓價和交易均上升，租金亦上漲，特別是豪宅市場。

寫字樓方面持續有很大的需求，特別是對主要區域優質寫字樓，加上市場缺乏即時供應，使寫字樓空置率顯著下降。

租金因此而被推高，市場上主要寫字樓的售價亦已增至紀錄的水平。

土建會注意到主要地區內昂貴的寫字樓租金已使一些商人選擇較次等的地區，如灣仔及銅鑼灣，使這些地區的寫字樓租金亦遭受壓力。

零售地產的出售和出租市場在過去數月內表現穩定，將大的商業物業分拆成細的單位出售成為零售地產市場的特點。

由於受到銀行收緊按揭政策影響，工業樓宇的買賣仍然穩定，但出租市場則較為活躍。

委員會注意到一九九三年的地產市場整體來說在各方面的樓價均有上升。

作為未來前瞻，委員會得悉在香港經濟動力預期會持續的氣氛下，一九九四年的地產市場預計普遍會繼續維持樂觀前景。

除非基本的因素如利率水平有突變，預計物業價格會企穩和逐漸上升。

雖然整體住宅物業市場的活動會持續受到按揭措施限制的影響，委員會注意到豪華樓宇的市場活動會因供應有限和需求持續而繼續活躍。

隨著價格和租金上漲，優質寫字樓方面的空置情況會減少，而預計寫字樓市場的零售業務在一九九四年會持續有良好的增長。

工業物業市場的活動預計會持續強健，而主要的活動會集中在現代化高科技的寫字樓和工業樓宇方面。

會上，委員會亦討論了珠江三角洲地區的增長對香港策略性發展的影響，和全港發展策略檢討應如何處理該等影響。

委員會亦通過建議，除了在特定的情形下，禁止使用手挖沉箱，以保障建造業安全。

— 完 —

立法局辯論選舉規定條例草案

立法局將在星期三（二月二十三日）的會議恢復辯論一九九三年選舉規定（雜項修訂）（第二號）條例草案。

議員亦將在會議上提出十九條問題及審議兩項條例草案，它們分別是刑事司法管轄條例草案及一九九四年電訊（修訂）條例草案。

該兩項草案將進行首讀及二讀，並會押後辯論。

此外，杜葉錫恩議員將提出動議，修改立法局會議常規。

運輸司亦就定額罰款（交通違例事項）條例及定額罰款（刑事訴訟）條例提出兩項動議。

歡迎市民旁聽立法局會議，留座請致電八六九 九四九二。

— 完 —

水塘存水數字

截至今日（星期一）上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億九千八百八十八萬九千立方米，佔總容量百分之六十八點一。

去年同期各水塘之總存水為三億一千一百四十八萬八千立方米，即總容量百分之五十三點二。

— 完 —

目標為本課程諮詢教育團體意見

目標為本課程推行報告已分發給各教育團體，包括教師家長會和立法局議員。教育署發言人說，歡迎有關團體於三月三十一日前，就目標為本課程的推行時間提供意見。

發言人並表示教育署署長會詳細考慮所收集到的意見，並就推行時間表作出最後決定。

目標為本課程諮詢委員會在過去八個月內研究並擬定一系列的建議。

在推行時間表方面的建議如下：

時間表一：

目標為本課程這項計劃，由一九九五／一九九六學年在小一開始實施，以七年時間，逐步推展至小六，繼而在中一至中三推行，整個計劃在二〇〇四／二〇〇五學年完成，共需時十年。

時間表二：

目標為本課程這項計劃，可於四年內在小學完成，繼而再以三年時間，在中一至中三推行。

當教師接受有關訓練後，目標為本課程計劃才可以開始在中一至中三推行。

——完——

查詢未繳物業稅

收費三月一日調整

稅務局今日（星期一）宣布，答覆有關未清繳物業稅的書面查詢的收費，將會由三月一日起調整。

有關每間物業的每項查詢的收費，將由二百三十五元增至二百六十元。

稅務局是根據成本上漲而作出是次收費調整。

——完——

九三年底本港人口估計逾六百萬人

根據政府統計處今日(星期一)發表的數字顯示，截至一九九三年十二月三十一日，本港人口估計為六百零一萬九千九百人，比一九九二年底增加十一萬七千八百人，即百分之二。一九九二年十二月三十一日，本港人口估計為五百九十萬二千一百人。

於一九九三年內，出生人數為七萬一千六百人，而死亡人數則為三萬零三百人。因此，人口自然增長(即出生人數減死亡人數)為四萬一千三百人，佔總人口增長百分之三十五。

在同期內，到港人數較離港人數多七萬六千五百人。

— 完 —

土地委員會英方委出新成員

根據今天的公布，地政總署署長布培先生已獲委為土地委員會英方成員，代替剛退休的紀禮遜先生，由一九九四年三月一日起生效。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年二月二十一日

	百萬元計
開市戶口結餘	二三八〇
流動資金調節機制償還款額	增六二〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	三〇〇〇
今日淨注資/抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減五八〇
收市戶口結餘	三四二〇

流動資金調節機制息率

借	入	放	出
二點〇厘			四點〇厘

港元外匯指數(TMI) : 125.8 *+0.1* 21.2.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	二點八六厘
一個月屆滿	三點〇〇厘
三個月屆滿	三點二四厘
六個月屆滿	三點五一厘
十二個月屆滿	三點九二厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發 行 號 碼	利 率	價 格	息 率
十八個月	二五〇八	四點六二五厘	一〇〇點四五	四點三六厘
二十一個月	二五一一	四點一五厘	九十九點三八	四點五七厘
二十四個月	二六〇二	四點四〇厘	九十九點四五	四點七五厘
三十二個月	三六一〇	四點二〇厘	九十八點〇八	五點〇三厘
三十五個月	三七〇一	四點六〇厘	九十八點八一	五點一〇厘

總成交額

一百四十億一千五百萬元